

## Zeitplan Übersetzerzentrum Leipzig 2016, Halle 4, Stand C500

Zeit	Donnerstag 17.03.16	Freitag 18.03.16	Samstag 19.03.16	Sonntag 20.03.16
11-12 Uhr		<b>Regentonnenvariationen</b> Ein Erfahrungsaustausch über das Übersetzen deutscher Literatur <i>Jürgen Jakob Becker (M)</i>		
12-13 Uhr		<b>Üb ersetzen!</b> Modelle der Aus- und Weiterbildung für Literaturübersetzer <i>Ton Naaijkens, Thomas Brovot, Karsten Kredel, Maria Hummitzsch (M)</i>		
12.45-13.00	<b>Begrüßung</b> und Einführendes durch den 1. Vorsitzenden des VdÜ, Hinrich Schmidt-Henkel, Vorstellung des diesjährigen Programms des Übersetzerzentrums durch das Team des Übersetzerzentrums			
13-14 Uhr	<b>Vorstellung der Nominierten</b> für den Preis der Leipziger Buchmesse (Übersetzung)	<b>fremd - eigen - anders</b> Aus dem Erfahrungsschatz der Berliner Jungen Weltlesebühne Weltlesebühne e.V. <i>Kathrin Janka, Leila Chammaa, Gabriele Leupold (M)</i>	<b>Normalfall, Notfall, Zufall</b> Wie bekommt man einen Fuß in die Verlagstür? <i>Mona Lang, Jenny Merling, Julian Müller (M)</i>	

14-15 Uhr	<p><b>„Broguen eeriesh myth brockendootsch“</b> - Zur (Un-?)Übersetzbarkeit von James Joyce  <i>Fritz Senn, Ulrich Blumenbach, Dirk Vanderbeke (M)</i></p>			<p><b>Gläserner Übersetzer</b>  Weltlesebühne e.V.  <i>Christel Hildebrandt</i>  Live-Übersetzung (Norwegisch-Deutsch) aus dem Hauptwerk von Amalie Skram,  „Hellemyrsfolket“</p>
15-16 Uhr			<p><b>Doppelgeherrede</b>  Annäherungen an das Übersetzen von Gedichten  <i>Odile Kennel, Jan Wagner, Marie-Luise Knott (M)</i></p>	
18.30 Uhr		<p><b>Norbert Randow. Die wandelnde Bibliothek</b>  Erinnerung an einen großen Übersetzer und seinen Nachlass in der UB Albertina  <i>Sebastian Guggolz, Gundula Tschepego, Andreas Tretner, Thomas Weiler (M)</i>  (Innenstadt)</p>		
20 Uhr		<p><b>Übersetzerempfang</b>  in der Ratstonne der Moritzbastei nach Anmeldung  (Innenstadt)</p>		